



PRC Vessels Engaging in Illegal Fishing in Gabon

Des navires de la RPC pratiquent la pêche illégale au Gabon

English and French Translation

Ryan Loomis, Heidi Holz

Cleared for public release

Abstract

This document contains the original English-language version and a French translation of CNA's case study examining a 2020 incident in which Gabonese authorities, in collaboration with Netherlands-based non-profit Sea Shepherd, stopped two PRC-flagged trawlers in Gabonese waters and found them to have illegally harvested rough-head sea catfish, endangered daisy stingrays, and other finned rays.

Résumé

Ce document contient la version originale en langue anglaise et une traduction française de l'étude de cas du CNA examinant un incident survenu en 2020 au cours duquel les autorités gabonaises, en collaboration avec l'organisation à but non lucratif Sea Shepherd basée aux Pays-Bas, ont arrêté deux chalutiers battant pavillon de la RPC dans les eaux gabonaises et ont découvert qu'ils avaient illégalement pêché du poisson-chat marin, des raies pastenagues en danger et d'autres raies à nageoires.

This document contains the best opinion of CNA at the time of issue. It does not necessarily represent the opinion of the sponsor.

Ce document contient la meilleure opinion du CNA au moment de la publication. Il ne représente pas nécessairement l'opinion du promoteur.

Distribution

DISTRIBUTION STATEMENT A. Approved for public release: distribution unlimited.

Distribution

DÉCLARATION DE DISTRIBUTION A. Approuvé pour la diffusion publique : distribution illimitée.

This work was performed under Cooperative Agreement/Grant Award Number: SGECPD19CA0026.

This project has been supported by funding from the U.S. Department of State. Translation was provided by a third party translation service.

Ce travail a été effectué en vertu de l'accord de coopération ou de l'attribution de subvention numéro : SGECPD19CA0026.

Ce projet a été soutenu par un financement du Département d'État des États-Unis.

Approved by:

December 2021

Approuvé par:

décembre 2021



Maryanne Kivlehan-Wise
Director, China Studies Program
CNA China & Indo-Pacific Security Affairs Division

Request additional copies of this document through inquiries@cna.org
Demandez des copies supplémentaires de ce document via inquiries@cna.org.

Copyright © CNA 2021

Introduction

In recent years, persons, vessels, and corporations based in or tied to the People's Republic of China (PRC) have reportedly engaged in illicit maritime activities around the globe. The reported illicit maritime activities of PRC actors are often at odds with Beijing's rhetoric expressing support for international maritime laws (including the United Nations Convention on the Law of the Sea, or UNCLOS), rules, and norms. Unless it is addressed, this gap between Beijing's rhetoric and the behavior of PRC actors has the potential to undermine the global system of international laws, norms, and conventions that govern the maritime domain.

To examine possible contradictions between the PRC's official rhetoric and the illicit transnational maritime activities reportedly carried out by PRC-based actors, CNA examined 15 cases in which PRC actors have been accused of illegal behavior in the maritime domain between 2018 and 2021. For each case, we examined the following:

- The alleged illegal PRC activity and the types of PRC actors involved
- PRC official policies and narratives about that type of activity (e.g., illegal, unregulated, and unreported (IUU) fishing or human trafficking)
- International, local, and PRC laws, policies, and norms at risk of subversion by the alleged activity
- PRC officials' and media responses to these incidents

This document contains the original English-language version and a French translation of CNA's case study examining a 2020 incident in which Gabonese authorities, in collaboration with Netherlands-based non-profit Sea Shepherd, stopped two PRC-flagged trawlers in Gabonese waters and found them to have illegally harvested rough-head sea catfish, endangered daisy stingrays, and other finned rays.

Introduction

Ces dernières années, des personnes, des navires et des sociétés basés en République populaire de Chine (RPC) ou liés à celle-ci se seraient livrés à des activités maritimes illicites dans le monde entier. Les activités maritimes illicites des acteurs de la RPC signalées sont souvent en contradiction avec la rhétorique de Pékin exprimant son soutien aux lois maritimes (y compris la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer, ou UNCLOS) et aux règles et normes internationales. À moins qu'il ne soit comblé, cet écart entre la rhétorique de Pékin et le comportement des acteurs de la RPC a le potentiel de saper le système mondial de lois, normes et conventions internationales qui régissent le domaine maritime.

Afin d'examiner les contradictions possibles entre la rhétorique officielle de la RPC et les activités maritimes transnationales illicites qui auraient été menées par des acteurs basés en RPC, le CNA a examiné 15 cas dans lesquels des acteurs de la RPC ont été accusés de comportement illégal dans le domaine maritime entre 2018 et 2021. Pour chaque cas, nous avons examiné les éléments suivants :

- L'activité illicite présumée de la RPC et les types d'acteurs de la RPC impliqués
- Les politiques et récits officiels de la RPC sur ce type d'activité (p. ex., pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR) ou traite de personnes)
- Les lois, politiques et normes internationales, locales et de la RPC susceptibles d'être subverties par l'activité présumée
- Les réponses des responsables de la RPC et des médias à ces incidents

Ce document contient la version originale en langue anglaise et une traduction française de l'étude de cas du CNA examinant un incident survenu en 2020 au cours duquel les autorités gabonaises, en collaboration avec l'organisation à but non lucratif Sea Shepherd basée aux Pays-Bas, ont arrêté deux chalutiers battant pavillon de la RPC dans les eaux gabonaises et ont découvert qu'ils avaient illégalement pêché du poisson-chat marin, des raies pastenagues en danger et d'autres raies à nageoires.

English: PRC vessels engaging in illegal fishing in Gabon



Image source: Sea Shepherd.

Gabonese authorities arrested PRC-flagged vessels Guo Ji 826 and Guo Ji 866 in August 2020 after discovering more than 6 tons of illegally caught fish, including 1 ton of endangered daisy stingrays and ray fins and 5 tons of poached rough-head sea catfish. One year earlier, Gabonese authorities arrested another vessel owned by the same PRC company for IUU fishing, making the 2020 case an apparent repeat offense.

Alleged PRC activity	What the PRC says about the activity
<p>On August 8, 2020, Gabonese authorities, in collaboration with Netherlands-based non-profit Sea Shepherd, stopped two PRC-flagged trawlers, <i>Guo Ji 826</i> and <i>Guo Ji 866</i>, for a routine inspection.¹ According to Sea Shepherd and local media reports, the inspection found illegally harvested rough-head sea catfish, endangered daisy stingrays, and other finned rays.² Gabonese authorities aboard the Sea Shepherd vessel arrested and escorted both vessels to port where further investigation uncovered additional rays and ray fins.³ The ship's captain, a PRC national, told authorities that he was unaware that the catch was illegal.⁴ According to local media, a year earlier, Gabonese authorities arrested two other PRC-flagged vessels—<i>Guo Ji 827</i> (operated by the same owner as <i>Guo Ji 826</i> and <i>866</i>) and <i>Haixin 27</i>—for IUU fishing in protected Gabonese waters.⁵</p>	<ul style="list-style-type: none"> • PRC media reports published in French, the official language of Gabon, assert that China has “zero tolerance” for illegal fishing among its distant water fishing (DWF) fleet.⁶ • PRC French-language media reports also portray China’s presence in the local fishing industry in Gabon as a “win-win” development.⁷ • Similarly, French-language PRC media reports describe China’s DWF activities in Africa as “playing an important role in promoting the welfare of African peoples.”⁸ • However, neither PRC officials nor media publicly discussed Gabon’s 2019 or 2020 arrest of the PRC-flagged vessels for IUU fishing. Instead, the PRC embassy in Gabon continued to promote the narrative that PRC investment and cooperation in Gabon is beneficial.⁹

Laws, rules, and norms at risk

Based on these reports, the following laws and conventions may be at risk of subversion by PRC-based actors:

International Conventions	<ul style="list-style-type: none"> • UNCLOS, Part V Articles 62 and 73¹⁰ • 1992 Convention on Biological Diversity, Article 5¹¹
Regional Fishery Provisions	<ul style="list-style-type: none"> • Regional Fisheries Commission for the Gulf of Guinea (COREP), Article 3¹²
Gabon Laws	<ul style="list-style-type: none"> • Gabon Fisheries and Aquaculture Law (2005), Title 4, Ch. 3, Part 1¹³
PRC Laws, Policy¹⁴	<ul style="list-style-type: none"> • Distant Water Fishery Supervisory Regulation, Revised 2017¹⁵ • PRC Fisheries Law, Revised 2013¹⁶

French: Des navires de la RPC pratiquent la pêche illégale au Gabon



Source de l'image : Sea Shepherd.

*Les autorités gabonaises ont arrêté les navires Guo Ji 826 et Guo Ji 866, battant pavillon de la RPC, en août 2020, après avoir découvert plus de 6 tonnes de poissons capturés illégalement, notamment 1 tonne de *Dasyatis margarita* en voie de disparition et d'ailerons de raie, et 5 tonnes de mâchoirons de Gambie braconnés. Un an plus tôt, les autorités gabonaises ont arrêté un autre navire appartenant à la même société de la RPC pour pêche INN, faisant de l'affaire de 2020 une apparente récidive.*

Activité présumée de la RPC

Le 8 août 2020, les autorités gabonaises, en collaboration avec l'organisation à but non lucratif Sea Shepherd basée aux Pays-Bas, ont arrêté deux chalutiers battant pavillon de la RPC, le *Guo Ji 826* et le *Guo Ji 866*, pour une inspection de routine.¹ D'après Sea Shepherd et les médias locaux, l'inspection a permis de découvrir des mâchoirons de Gambie, des *Dasyatis margarita* en voie de disparition et d'autres raies à nageoires, tous pêchés illégalement.² Les autorités gabonaises à bord du navire de Sea Shepherd ont arrêté et escorté les deux navires jusqu'au port où une enquête plus approfondie a permis de découvrir d'autres raies et nageoires de raie.³ Le capitaine du navire, un ressortissant de la RPC, a déclaré aux autorités qu'il ne savait pas que la prise était illégale.⁴ Selon les médias locaux, un an plus tôt, les autorités gabonaises avaient arrêté deux autres navires battant pavillon de la RPC, le *Guo Ji 827* (exploité par le même propriétaire que les navires *Guo Ji 826* et *866*) et le *Haixin 27*, pour pêche INN dans les eaux protégées du Gabon.⁵

Ce que la RPC dit à propos de l'activité

- Des rapports médiatiques de la RPC publiés en français, la langue officielle du Gabon, affirment que la Chine a une « tolérance zéro » pour la pêche illégale au sein de sa flotte de pêche en eaux lointaines.⁶
- Les médias en langue française de la RPC rapportent également la présence de la Chine dans l'industrie locale de la pêche au Gabon comme un développement « gagnant-gagnant ».⁷
- De même, les médias en langue française de la RPC décrivent les activités de pêche en eaux lointaines de la Chine en Afrique comme « jouant un rôle important dans la promotion du bien-être des peuples africains. »⁸
- Cependant, ni les fonctionnaires de la RPC ni les médias n'ont discuté publiquement de l'arrestation par le Gabon, en 2019 ou 2020, des navires battant pavillon de la RPC pour pêche INN. Au contraire, l'ambassade de la RPC au Gabon a continué à promouvoir l'idée que les investissements et la coopération de la RPC au Gabon sont bénéfiques.⁹

Lois, règles et normes en danger

Sur la base de ces rapports, les lois et conventions suivantes risquent d'être subverties par des acteurs basés en RPC :

<i>Conventions internationales</i>	<ul style="list-style-type: none">• CNUDM, Partie V, Articles 62 et 73¹⁰• Convention sur la diversité biologique de 1992, Article 5¹¹
<i>Dispositions relatives à la pêche régionale</i>	<ul style="list-style-type: none">• Commission régionale des pêches du Golfe de Guinée (COREP), Article 3¹²
<i>Lois du Gabon</i>	<ul style="list-style-type: none">• Loi sur la pêche et l'aquaculture au Gabon (2005), Titre 4, Ch. 3, Partie 1¹³
<i>Lois et politique de la RPC¹⁴</i>	<ul style="list-style-type: none">• Règlement de surveillance de la pêche en eaux lointaines, révisé en 2017¹⁵• Loi sur la pêche de la RPC, révisée en 2013¹⁶

Endnotes

¹ “Two Trawlers Arrested with Over One Ton of Rays and Fins in Gabon,” Sea Shepherd Global, Aug. 17, 2020, <https://www.seashepherdglobal.org/latest-news/two-trawlers-arrested-rays/>.

² *Fisheries and Aquaculture Code Law n 015 2005 [Code des pêches et de l'aquaculture Loi n°015/2005]*, Droit Afrique, (2005), accessed Aug. 26, 2021, <http://www.droit-afrique.com/upload/doc/gabon/Gabon-Code-2005-peche-aquaculture.pdf>; Stevie Mounombou, “Illegal Fishing: Two Trawlers in the Nets of Operation Albacore,” Pêche illicite: Deux chalutiers dans les filets de l'opération Albacore, *Gabon Review*, Aug. 20, 2020, <https://www.gabonreview.com/peche-illicite-deux-chalutiers-dans-les-filets-de-loperation-albacore/>.

³ Trevor Phillips-Levine, Dylan Phillips-Levine, and Walker Mills, “Leveraging NGOs and Volunteerism for Maritime Surveillance Against IUU Fishing,” CIMSEC, Oct. 20, 2020, <https://cimsec.org/category/ocean-governance/>.

⁴ “Gabon Cracks Down on Illegal Trawlers,” Livestock and Fisheries Chamber, 2020, accessed Aug. 27, 2021, <https://livestockandfisherieschamber.com/gabon-cracks-down-on-illegal-trawlers/>.

⁵ “Chinese trawler caught illegal fishing in protected waters of Loango National Park,” Un chalutier chinois pris en flagrant délit de pêche illégale dans les eaux protégées du parc national de Loango, Direct Info Gabon, Aug. 18, 2019, <https://directinfosgabon.com/un-chalutier-chinois-pris-en-flagrant-delit-de-peche-illegale-dans-les-eaux-protégees-du-parc-national-de-loango/>.

⁶ See, for example, “China urges US to protect global environment and stop stoking problems (spokesman) [French],” La Chine exhorte les États-Unis à protéger l'environnement mondial et à cesser d'attiser les problèmes (porte-parole), *Xinhua French*, Oct. 10, 2020, http://french.xinhuanet.com/2020-10/10/c_139429738.htm; “China leads operations against illegal fishing in the Yangtze River [French],” La Chine mène des opérations contre la pêche illégale dans le fleuve Yangtsé, *Xinhua French*, Aug. 10, 2020, http://french.xinhuanet.com/2020-08/10/c_139279867.htm; “China investigates detention of Chinese boat in Ecuador for illegal fishing [French],” La Chine enquête sur la détention d'un bateau chinois en Equateur pour pêche illégale, *People's Daily French*, Aug. 30, 2017, <http://french.people.com.cn/Chine/n3/2017/0830/c31354-9262009.html>.

⁷ “China supports Gabon in its development, according to CEO's SG,” La Chine accompagne le Gabon dans son développement, selon le SG du PDG, *Xinhua French*, Jan. 1, 2020, http://french.xinhuanet.com/2020-01/01/c_138671316.htm.

⁸ “China Strengthens Fisheries Cooperation with African Countries Under ‘Belt and Road,’” *Xinhua French*, Sept. 9, 2018, http://french.xinhuanet.com/afrique/2018-09/04/c_137443911.htm.

⁹ “Chinese Ambassador HU Changchun met with Gabonese Minister of Foreign Affairs Pacôme MOUBELET BOUBEYA,” L'Ambassadeur de Chine HU Changchun s'est entretenu avec le Ministre gabonais des Affaires Etrangères Pacôme MOUBELET BOUBEYA, PRC Embassy in Gabon, Ambassade de la République Populaire de Chine en République Gabonaise Oct. 5, 2020, <http://ga.china-embassy.org/fra/zxxx/t1821944.htm>; “Ambassador Hu Changchun to Gabon accepts an exclusive interview with Gabon 24 TV and other media on the theme of the 71st National Day” 驻加蓬大使胡长春以国庆 71 周年为主题接受加蓬 24 电视台等媒体专访, PRC Embassy in Gabon, 中华人民共和国驻加蓬共和国大使馆, Sept. 29, 2020, <http://ga.china-embassy.org/chn/zxxx/t1819676.htm>.

¹⁰ UNCLOS articles governing the utilization of resources within the exclusive economic zone of a coastal state, See: *United Nations Convention on Law of the Sea Part V Exclusive Economic Zone* (1982), https://www.un.org/depts/los/convention_agreements/texts/unclos/part5.htm.

¹¹ *Convention on Biological Diversity*, United Nations, (1992), CBD, <https://www.cbd.int/doc/legal/cbd-en.pdf>.

¹² COREP Article 3 outlines convention objectives and legal framework prohibiting illegal fishing, see: “Convention Relative to Regional Fisheries Development in the Gulf of Guinea,” Convention Relative Au Developpement Regional Des Peches Dans Le Golfe De Guinee, UN Food and Agriculture Organization, accessed Aug. 27, 2021, http://www.fao.org/fishery/docs/DOCUMENT/corep/convention_f.pdf.

¹³ Title 4 Ch. 3 Part 1 outlines types of infractions, including taking protected species see: *Gabon Fisheries and Aquaculture Law (2005 No. 015) Title 4 Chapter 3 - Repression of Offenses, Section 1 - Offenses [Titre 4, Chapitre 3 - De la Répression des Infractions, Section 1 - Des infractions]*, (2005), Droit-Afrique, <http://extwprlegs1.fao.org/docs/pdf/gab65652.pdf>.

¹⁴ Including laws, policies, regulations, and proposed regulations that prohibit the alleged activity within the PRC territorial waters and EEZ.

¹⁵ *Distant Water Fishing Supervisory Provisions/Provisions for the Administration of Pelagic Fishery [远洋渔业管理规定]*, Ministry of Agriculture, (Apr. 14, 2003), Law of China, http://www.pkulaw.cn/fulltext_form.aspx?Db=chl&Gid=45795.

¹⁶ *Fisheries Law of the People's Republic of China (2013 Amendment) [Effective]* [中华人民共和国渔业法(2013 修正) [现行有效]], Ministry of Environment and Ecology, (Dec. 28, 2013), Law of China, <http://www.lawinfochina.com/display.aspx?id=18148&lib=law>.

This report was written by CNA's China and Indo-Pacific Security Affairs Division (CIP).

CNA's China and Indo-Pacific Security Affairs Division provides its sponsors with timely, data-based analyses on a wide range of security issues across the Indo-Pacific region, providing decision-makers the context they need to make informed choices and plans.

CNA is a not-for-profit research organization that serves the public interest by providing in-depth analysis and result-oriented solutions to help government leaders choose the best course of action in setting policy and managing operations.



Dedicated to the Safety and Security of the Nation

IIM-2021-U-031288-1Rev

3003 Washington Boulevard, Arlington, VA 22201

www.cna.org • 703-824-2000